

Relais type / Relay type :

**RDN**RDN \*\*\*\*V\*\*  
RDN \*\*\*\*W\*\***NOTICE D'INSTRUCTIONS ATEX / ATEX INSTRUCTION MANUAL**

Vous devez lire avec une très grande attention toutes les instructions de cette notice et ne commencer l'installation que lorsque vous les aurez prises en compte. Ce matériel peut recevoir à ses bornes des tensions dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de ces instructions, vous vous exposez à de graves dommages corporels et matériels. Avant de réaliser votre installation, vérifiez que le modèle et l'alimentation conviennent à votre application. Le raccordement de ce matériel devra être réalisé en conformité à la réglementation en vigueur par un personnel qualifié.



You must read carefully all the instructions of this manual. You must not start the installation before taking these instructions into account. This equipment might receive some hazardous voltages. If you do not consider these instructions, you risk to face serious corporal and material injuries. Before setting up the installation, check both the model and power supply suit your application. The wiring of this equipment must be executed with the in forces rules by qualified staff.

**1) INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE****1.1) FONCTION**

Séparateur de circuit logique de sécurité intrinsèque à isolement galvanique.

**1.2) UTILISATION ET MARQUAGE DU PRODUIT (Modèle ATEX Seul)**

(en conformité avec la directive ATEX 2014/34/UE)

Destination du matériel : Industries de surface

Type de protection : Sécurité intrinsèque de construction «ia» et Sécurité Ex nA

Type de matériel : matériel associé devant impérativement être installé en zone sûre ou en zone 2 dans un coffret IP54 (voir §1.7.2.).

Adapté pour interfacer du matériel de catégorie 1, 2 ou 3 installé en :

- Zone 0, 1 ou 2 pour les gaz de groupes IIA, IIB ou IIC (selon EN/CEI 60079-10-1)

- Zone 20, 21 ou 22 pour les poussières (selon EN/CEI 60079-10-2)

Modèle	Certificat de conformité de type :	Attestation d'examen CE de type :	Attestation d'examen de type :
	IECEX LCIE 09/00113X CE 0081 II (1) G/D	LCIE 02 ATEX 6104 X CE 0081 II (1) G/D	INERIS 14 ATEX 3015X CE II 3 G
	[Ex ia] IIC ou [Ex ia] IIB ou [Ex iaD]	[Ex ia] IIC ou [Ex ia] IIB ou [Ex iaD]	Ex nA nC IIC T4 Gc
Tous	✓	✓	✓
RDN*****3	✓	✓	✓

La certification INERIS 14 ATEX 3015X est applicable uniquement sur les modèles RDN\*\*\*\*\*3.

**1.3) CERTIFICATIONS**

Ce produit, installé et utilisé conformément à cette notice utilisateur, a été déclaré conforme aux normes d'essais suivantes :

**CEM :** EN/CEI 61326 & EN/CEI 61000-6-2**DBT :** EN/CEI 61010-1**SI :** EN/CEI 60079-0 ; EN/CEI 60079-11**Sécurité Ex nA :** EN 60079-0 ; EN 60079-15**1.4) PARAMETRES DE SECURITE**

	Modèles		
	RDN 210 V	RDN 211 V	RDN 213 V
Tension max du circuit S.I.	-----	60 V	-----
Courant max du circuit S.I.	100 mA	-----	100 mA

\* entre bornes H+ / J- ou L+ / M- ou P+ / R ou S+ / T

**1.5) CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES****Nombre de voies :** 2 (W) ou 4 (V)**Entrée**

Tension de commande

Modèle 211 : 24 ou 48 VCC (20 mA)

110 ou 230 VCA 50/60 Hz (5 mA)

Modèle 210 ou 213 : 5, 12 ou 24 VCC (10 mA)

**Sortie**

Modèle 211 : 1 contact interrupteur libre de potentiel par voie

Modèle 210 ou 213 : 1 transistor 100 mW max, 30 V max, U sat. &lt; 1V

**Temps de réponse**

Modèle 211 : Fermeture &lt; 12 ms

Ouverture &lt; 5 ms

Modèle 210 ou 213 : fréquence max. 5 kHz

**Protection :** par diode contre les inversions de polarité

Une DEL rouge en face avant signale le relais de sortie activé ou le transistor passant.

**Consommation max :**

Modèle 211 : 24 ou 48 VCC / 2 voies : 0.6W

24 ou 48 VCC / 4 voies : 1.2W

110 ou 230 VCA : 1.6W

**Isolement galvanique entre**

Entrée/Sortie : 2500 VCA 50 Hz

**1.6) CARACTERISTIQUES MECANIQUES****Présentation :** Boîtier ABS l=21,5 mm h=90 mm p=103 mm**Protection :** IP 20**Masse :** 200 g.**Température de stockage :** -25 à 70°C**Température de fonctionnement :** -20 à 60°C**Humidité relative :** 5 à 95% sans condensation.**Environnement :** Sans poussière conductrice et corrosive.**Raccordement :**• Standard : bornes à ressort débrochables (capacité max. 2,5 mm<sup>2</sup>)

Un tournevis 0,6 x 3,5 avec lame plate est préconisé pour actionner l'ouverture de la borne à ressort.

• En option, bornes à visser débrochables (capacité max. 2,5 mm<sup>2</sup>)**1.7) INSTALLATION**

Le matériel est destiné à une association conforme à la sécurité intrinsèque, l'installation devra être conforme à la norme EN/CEI 60079-14 en particulier le § 12.

**1.7.1) FIXATION ET MONTAGE**Les équipements sont prévus pour être installés sur un profilé EN/CEI 50022 **fixé horizontalement sur un plan vertical** afin de respecter le sens de la convection naturelle. Ne pas obstruer les ouïes d'aération.

L'insertion et le démontage doivent se faire à l'aide d'un tournevis comme indiqué au verso.

**1.7.2) LIEU D'INSTALLATION****L'installation en zone 2 est applicable uniquement sur les modèles RDN\*\*\*\*\*3.****Pour installation en zone sûre :****Les équipements** doivent être installés en atmosphère **non** explosive, dans un environnement sain, à l'abri de la condensation et des poussières corrosives ou conductrices.

La sécurité intrinsèque reste assurée dans la plage de température de fonctionnement spécifiée au §1.6.

Ne pas oublier cependant que la durée de vie d'un matériel électronique se réduit quand sa température d'utilisation augmente (approximativement de moitié par 10°C). Il faut donc veiller à disposer les appareils dans des locaux convenablement ventilés en évitant la proximité d'organe pouvant échauffer l'appareil par rayonnement ou susceptible de générer des rayonnements électromagnétiques supérieurs à 10V/m.

**Pour installation en zone 2 :**La température ambiante de fonctionnement doit être comprise entre **-20°C et +60°C**.

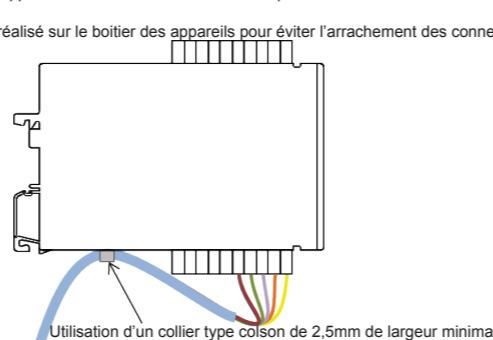
Les appareils doivent être installés en coffret respectant les normes EN 60079-15 et EN 60079-0 :

- IP 54 minimum
- Résistance aux UV
- Résistance aux chocs mécaniques
- Résistance à l'endurance thermique
- Contraintes électrostatiques

Le nombre d'appareils montés dans le coffret doit être en accord avec la puissance maximale pouvant être dissipée par le coffret pour respecter le classement en température T4.

Des protections en amont des appareils doivent être mises en œuvre pour limiter les surtensions à 40% de la tension maximale assignée.

Un système de bride doit être réalisé sur le boîtier des appareils pour éviter l'arrachement des connecteurs.

**1.7.3) RACCORDEMENT ELECTRIQUE**Les raccordements électriques doivent être exécutés **HORS TENSION** par des fils de 2,5mm<sup>2</sup> max.

Pour le branchement, se référer au schéma de raccordement au verso.

**1.7.4) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Les bornes de sécurité intrinsèque ne doivent être raccordées qu'à du matériel de S.I. ou conforme au §5.7 de la norme EN/CEI 60079-11.

De plus, l'association des matériels et du câble de liaison doit être compatible du point de vue de la sécurité intrinsèque.

**1.7.5) CHEMINEMENT DES CABLES**

La nature et le cheminement des câbles allant en zone explosible (câbles de S.I.) doivent être conformes aux prescriptions de §6.1, 6.2.1 et 6.3 de la norme EN/CEI 60079-11.

Toute précaution doit être prise pour éviter des couplages électromagnétiques avec d'autres câbles pouvant générer des tensions ou courants dangereux.

Les câbles de S.I. doivent être bridés de manière à éviter un contact fortuit avec d'autres câbles en cas d'arrachement du bornier.

**2) MAINTENANCE****Précautions à observer lors de la maintenance**Le démontage doit s'effectuer **HORS TENSION**.

En cas de suspicion de panne ou de panne franche, retourner l'appareil à nos services ou mandataires, seuls habilités à procéder à une expertise ou une remise en état.

**3) CONTACTEZ NOUS**

Cette notice est disponible en plusieurs langues ainsi que l'attestation d'examen CE de type sur

**www.georgin.com****1) START-UP INSTRUCTIONS****1.1) FUNCTION**

Intrinsically safe galvanic isolator for logic signals.

**1.2) USE AND MARKING**

(in compliance with the directive ATEX 2014/34/EU)

Location of the equipment : Surface industries

Method of protection : Intrinsic Safety (I.S.) : «ia manufacturing» and Ex nA safety

Type of equipment: associated equipment which must be installed in the safe zone or in zone 2 in an IP54 housing (refer to §1.7.2.).

Convenient to interface equipment of category 1, 2 or 3, installed in :

- Zone 0, 1 or 2 for gas of groups IIA, IIB or IIC (according to EN/IEC 60079-10-1)

- Zone 20, 21 or 22 for dusts (according to EN/IEC 60079-10-2).

Model	EC type Examination Certificate:	Attestation d'examen CE de type :	Type Examination Certificate:
	IECEX LCIE 09/00113X CE 0081 II (1) G/D	LCIE 02 ATEX 6104 X CE 0081 II (1) G/D	INERIS 14 ATEX 3015X CE II 3 G
	[Ex ia] IIC or [Ex ia] IIB or [Ex iaD]	[Ex ia] IIC or [Ex ia] IIB or [Ex iaD]	Ex nA nC IIC T4 Gc
All	✓	✓	✓
RDN*****3	✓	✓	✓

The 14 ATEX 3015X INERIS certification can only be applied for RDN\*\*\*\*\*3 models.

**1.3) CERTIFICATIONS**

This product installed according to this instructions sheet is declared in conformity with the following standards :

**EMC :** EN/IEC 61326 & EN/IEC 61000-6-2**Low voltage directive :** EN/IEC 61010-1**I.S. :** EN/IEC 60079-0 ; EN/IEC 60079-11**Ex nA security :** EN 60079-0 ; EN 60079-15**1.4) SAFETY PARAMETERS**

	Models		
	RDN 210 V	RDN 211 V	RDN 213 V
max voltage I.S. loop	-----	60 V	-----
max current I.S. loop	100 mA	-----	100 mA

\*between terminals H+ / J- or L+ / M- or P+ / R or S+ / T

**1.5) ELECTRICAL DATA****Channel number :** 2 (W) or 4 (V)**Input**

Control Voltage

Modèle 211 : 24 or 48 VDC (20 mA)

110 or 230 VAC 50/60 Hz (5 mA)

Modèle 210 or 213 : 5, 12 or 24 VDC (10 mA)

**Output**

Modèle 211 : 1 potential free SPST per channel

Modèle 210 or 213 : 1 transistor 100 mW max, 30 V max, U sat &lt; 1V

**Transient response time**

Modèle 211 : ON &lt; 12 ms

OFF &lt; 5 ms

Modèle 210 or 213 : Max. frequency 5 kHz

**Protection :** by diode against polarity reversal

Front face red LED ON when output associated relay energized or when output transistor ON.

**Consumption max**

Modèle 211 : 24 ou 48 VDC / 2 channels : 0.6W

24 ou 48 VDC / 4 channels : 1.2W

110 ou 230 VAC : 1.6W

**Galvanic isolation between**

Input/Output : 2500 VAC 50 Hz

**1.6) MECHANICAL DATA****Housing**

: ABS w=21.5 mm h=90 mm d=103 mm

**Protection :** IP 20**Weight :** 200 g**Storage temperature :** -25 to 70°C**Operating temperature :** -20 to 60°C**Relative humidity :** 5 to 95% Without condensing.**Environment :** Without conductive or corrosive dust.**Connection :**• Standard : plug-in cage clamp terminals (max capacity 2.5 mm<sup>2</sup>).

• The use of a 0.6 x 3.5 screwdriver with flat blade is mandatory.

• Option : plug-in screw terminals (max capacity 2.5 mm<sup>2</sup>).**1.7) INSTALLATION**

The equipment is part of an association following the I.S. rules. The installation must comply to the EN/IEC 60079-14 standard, and in particular, § 12.

**1.7.1) FIXING**Equipment are designed to be snapped on a EN/IEC 50022 shaped bar **fixed horizontally on a vertical plane only** in order to facilitate natural convection. Do not obstruct ventilation holes. Mounting and dismantling must be released with a screwdriver as indicated in the backside.**1.7.2) LOCATION****Zone 2 location can be applied only for RDN\*\*\*\*\*3.****Safe zone location****Equipment must be** installed in a **non** explosive atmosphere, in an environment free of condensation, corrosives and conducting dusts.

Intrinsic Safety is guaranteed in the operating temperature span specified in §1.6. However, please note that lifetime of any electronic equipment is reduced when working temperature increases (Around 50% less by 10°C temperature increase). Careful precautions must be then taken to install these equipments in duly ventilated location and to avoid the proximity of apparatus capable of heating up the housing by hot radiation or capable of causing electromagnetic radiation higher than 10V/m.

**Zone 2 location**The ambient temperature must be between **-20°C and +60°C**.

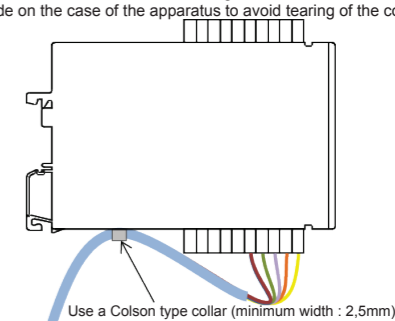
The equipment must be mounted in housing that complied with the EN 60079-15 and EN 60079-0 standards:

- IP 54 minimum
- UV resistant
- Resistance to shock
- Resistance to thermal endurance
- Electrostatic stress

To respect the T4 temperature classification, the number of devices mounted in the housing must respect the maximal power that the housing can dissipate.

Protection should be implemented before devices to limit surges to 40% of the maximum rated voltage.

A clamp system must be made on the case of the apparatus to avoid tearing of the connectors.

**1.7.3) ELECTRICAL WIRING**Electrical wiring must be executed when DE-ENERGIZED, with 2.5 mm<sup>2</sup> max. wires.

Please refer to the wiring drawing in the back side.

**1.7.4) SPECIAL CONDITIONS FOR A SAFE USE**

I.S. terminals must only be connected to I.S. equipment or in compliance with § 5.7 of the EN/IEC 60079-11 standard. Moreover, on the I.S. side, the equipment association and the connecting cable must be compatible with regard to the I.S. rules.

**1.7.5) CABLES PATH**

The type and the path of the cables going into the explosive area (I.S. cables) must comply with the prescriptions of §6.1, 6.2.1 and 6.3 of the EN/IEC 60079-11 standard.

Careful precautions must be taken to avoid electromagnetic couplings with other cables capable of causing hazardous voltages or currents.

I.S. cables must be clamped in such a way to avoid any accidental contact with other cables in case the terminal is accidentally pulled off.

**2) MAINTENANCE****Precautions to be observed during maintenance**

Dismounting must be executed when DE-ENERGIZED.

If a fault is suspected or observed, return it to our services or mandatory, only authorised to expertise or repair the equipment.

**3) CONTACT US**

This manual is available in several languages as well as the EC type Examination Certificate on our website

**www.georgin.com****Régulateurs GEORGIN**

14-16 rue Pierre Sépard – BP 107 – 92323 CHATILLON cedex France

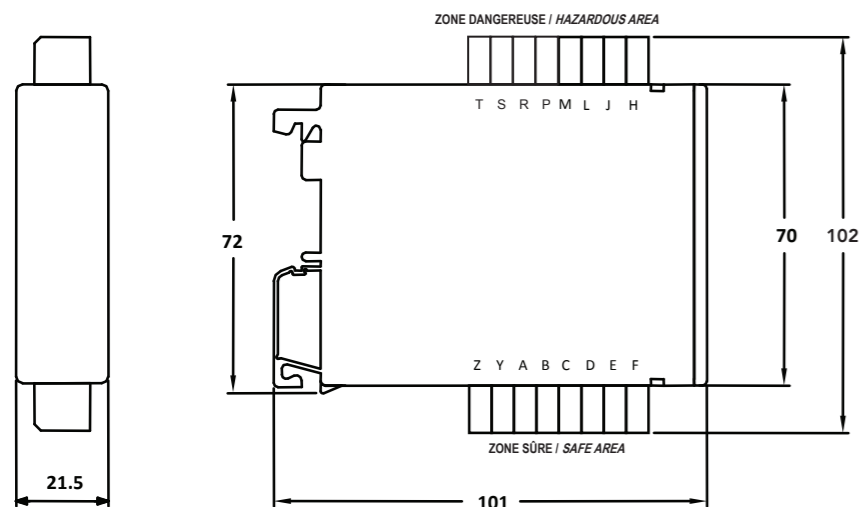
Tel. : +33 (0)1 46 12 60 00 – Fax : +33 (0)1 47 35 93 98

Email : regulateurs@georgin.com Web : www.georgin.com

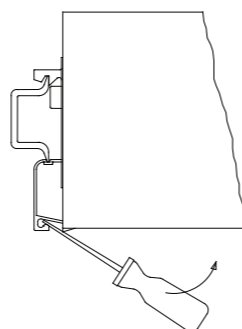
**Belgique/Belgium**

Email : info@georgin.be

ENCOMBREMENT / DIMENSION (mm)



DEMONTAGE / DISMOUNTING



ATEX BETRIEBSANLEITUNG



Die Anweisungen in der Betriebsanleitung sind aufmerksam durchzulesen. Erst mit der Installation beginnen, wenn alle Anweisungen beachtet wurden. An den Geräteklemmen können gefährliche Spannungen auftreten. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen setzen Sie sich der Gefahr von schweren Personen- und Sachschäden aus. Vor der Installation prüfen, dass die Variante und die Spannungsversorgung für die jeweilige Anwendung geeignet sind. Nach den geltenden Vorschriften hat der Anschluss des Geräts durch Elektrofachkräfte zu erfolgen.

1) ANWEISUNGEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

1.1) FUNKTION

Eigensicherer Trennverstärker für logische Schaltung mit galvanischer Isolierung.

1.2) EINSATZ UND GERÄTEKENNZEICHNUNG

(nach der ATEX-Produkttrichlinie 2014/34/EU)  
Bestimmung des Geräts: Übertageeinsatz

Zündschutzart: eigensicher, Schutzniveau "ia" und Ex nA Sicherheit  
Betriebsmitteltyp: Zugehöriges Betriebsmittel, das zwingend im sicheren Bereich installiert werden muss oder in Zone 2 in einem IP54 Gehäuse (siehe §1.7.2.).  
Geeignet zum Verbinden von Betriebsmitteln der Kategorie 1, 2 oder 3, die in folgenden Zonen installiert sind:  
- Zone 0, 1 oder 2 für Gase der Gruppen IIA, IIB oder IIC (nach EN/CEI 60079-10)  
- Zone 20, 21 oder 22 für Stäube (nach EN/CEI 60079-10-2)

Varianten	EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. IECEX LCIE 09/00113X <b>CE 0081</b> (Ex) II (1) G/D [Ex ia] IIC or [Ex ia] IIB or [Ex iaD]	EG Baumusterprüfbescheinigung LCIE 02 ATEX 6104 X <b>CE 0081</b> (Ex) II (1) G/D [Ex ia] IIC or [Ex ia] IIB or [Ex iaD]	EG Baumusterprüfbescheinigung INERIS 14 ATEX 3015X <b>CE</b> (Ex) II 3 G Ex nA nC IIC T4 Gc
	Alle	✓	✓
RDN*****3	✓	✓	✓

1.3) ZERTIFIZIERUNGEN

Das entsprechend der Betriebsanleitung installierte und benutzte Gerät ist konform mit folgenden Prüfnormen:

EMV : EN/CEI 61326 & EN/CEI 61000-6-2

Niederspannungsrichtlinie: EN/CEI 61010-1

Eigensicherheit : EN/CEI 60079-10 & EN/CEI 60079-11

Ex nA Sicherheit : EN 60079-0 & EN 60079-15

1.4) SICHERHEITSPARAMETER

	Varianten		
	RDN 210 V	RDN 211 V	RDN 213 V
Max. Spannung der eigensicheren Schaltung	-----	60 V	-----
Max. Strom der eigensicheren Schaltung	100 mA	-----	100 mA

\* zwischen Klemmen H+/J- oder L+/M- oder P+/R oder S+/T

1.5) ELEKTRISCHE KENNWERTE

Anzahl der Kanäle : 2 (W) oder 4 (V)

Eingang

Steuerspannung

Variante 211 : 24 oder 48 VDC (20 mA)  
110 oder 230 VAC 50/60 Hz (5 mA)  
Variante 210 oder 213 : 5, 12 oder 24 VDC (10 mA)

Ausgang

Variante 211 : 1 potentialfreier Schaltkontakt pro Kanal  
Variante 210 oder 213 : 1 Transistor max. 100 mW, max. 30 V, U sat < 1V

Ansprechzeit

Variante 211 : ON < 12 ms  
OFF < 5 ms  
Variante 210 oder 213 : max. Frequenz 5 kHz

Sicherung : durch Diode gegen Falschpolung

Frontseitige LED leuchtet bei aktiviertem Relaisausgang bzw. leitendem Transistor rot.

Max. Verbrauch

Variante 211 : 24 oder 48 VDC / 2 Kanäle: 0.6W  
24 oder 48 VDC / 4 Kanäle: 1.2W  
110 oder 230 VAC: 1.6W

Galvanische Trennung zwischen

Eingang/Ausgang : 2500 VAC 50 Hz

1.6) MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Gehäuse : ABS B=21,5 mm H=90 mm T=103 mm  
Schutzart : IP 20  
Gewicht : 200 g  
Lagertemperatur : -25 bis 70°C  
Betriebstemperatur : -20 bis 60°C  
Relative Luftfeuchtigkeit : 5 bis 95% kondensationsfrei  
Umwelt : Keine leitender bzw. korrosiver Staub. Keine explosionsfähige Atmosphäre.

RACCORDMENT / WIRING

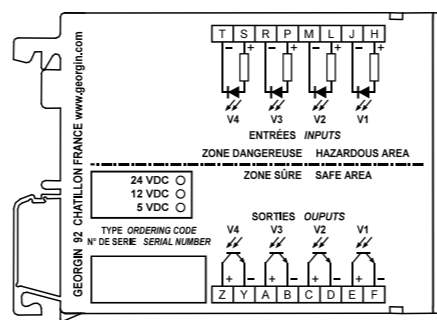
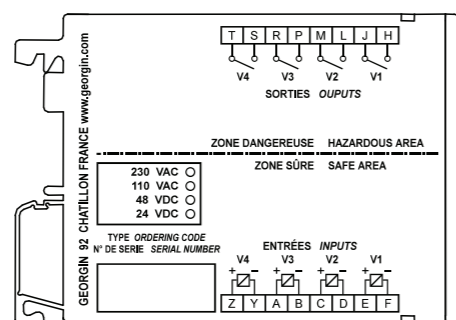
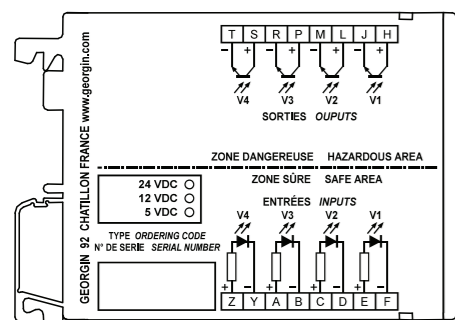
Les bornes de "SI" ne doivent être raccordées qu'à des circuits de sécurité Intrinsèque dont la tension n'excède pas 60V (valeur de crête) pour les modèles à relais et dont la valeur du courant n'excède pas 100mA (valeur efficace) pour les modèles à optocoupleurs.  
Si les contacts des relais sont insérés dans un circuit non de SI, les valeurs des courants et des tensions établies ou coupées en fonctionnement normal ne doivent pas dépasser respectivement 5A et 250V (valeurs efficaces) , et de la valeur de la puissance apparente ne doit pas dépasser 100VA.

The IS terminals must only be connected to intrinsically safe circuits with a maximum tension of 60V (peak value) for models with relays, and with a maximum current of 100mA (rms) for models with optocouplers. If the relays points are inserted in a non intrinsically safe circuit, the NIS circuit electrical parameters must not exceed in normal operation the following values 5A(rms), 250V(rms) and 100VA(apparent power).

RDN 210 V/W

RDN 211 V/W

RDN 213 V/W



CODIFICATION

Type	Modèle Model	Nombre de voies Number of channels	Option	Alimentation Power supply
RDN	210*	4 voies 4 channels	00 Bornes ressorts / Cage clamp terminals (contact NO RDN211)	0 230Vac (1) 1 110Vac (1)
	211	2 voies 2 channels	B0 Bornes à visser / Screw terminals (contact NO RDN211)	3 24Vdc (3) 4 48Vdc (1)
	213*		01 Bornes ressorts / Cage clamp terminals (contact NC RDN211) B1 Bornes à visser / Screw terminals (contact NC RDN211)	7 12Vdc (2) 8 5Vdc (2)

\* Non disponible en 230 Vca et 110 Vca  
\* Not available in 230 Vac and 110 Vac

(1) modèle 211W uniquement en 2 voies / 2 channels 211W model only  
(2) pour modèle 210 et 213 / for 210 and 213 model  
(3) pour modèle 210,211 et 213 / for 210, 211 and 213 model

Anschluss:

- Standard: steckbare Federklemmen (max. Kapazität 2,5 mm²)
- Zum Öffnen der Federklemme vorzugsweise einen 0,6 x 3,5 Flachschraubendreher verwenden.
- Optional steckbare Schraubklemmen (max. Kapazität 2,5 mm²)

1.7) INSTALLATION

Das Gerät ist für eine eigensichere Verbindung bestimmt. Die Installation muss entsprechend der Norm EN/CEI 60079-14 und insbesondere Absatz 12 erfolgen.

1.7.1) BEFESTIGUNG UND MONTAGE

Die Geräte sind für die Montage an einem EN50022 Profil (DIN-Schiene) bestimmt, das horizontal an einer vertikalen Ebene befestigt wird, um die natürliche Konvektion zu unterstützen. Die Lufteinlassöffnungen müssen frei bleiben. Der Einschub und die Demontage müssen mit einem Schraubendreher erfolgen, wie auf der Rückseite angegeben.

1.7.2) EINBAUORT

Zone 2 kann nur für Versionen angewandt werden, die mit 24/48VDC versorgt werden.

Sicherer Bereich

Die Geräte müssen in nicht explosionsfähiger Atmosphäre, in einer sauberen Umgebung, geschützt vor Kondensation und korrosivem bzw. leitendem Staub installiert werden. Die Eigensicherheit bleibt gewährleistet innerhalb des in Absatz 1.6. angegebenen Betriebstemperaturbereichs. Dabei ist allerdings zu beachten, dass sich die Lebensdauer eines elektronischen Betriebsmittels bei Erhöhung der Betriebstemperatur verringert (etwa um die Hälfte pro Temperaturanstieg von 10°C). Es ist daher darauf zu achten, dass die Geräte in ausreichend belüfteten Räumen angeordnet werden, wobei die Nähe zu Bauteilen, die das Gerät durch Strahlung erwärmen oder eine elektromagnetische Strahlung über 10V/m erzeugen können, zu vermeiden ist.

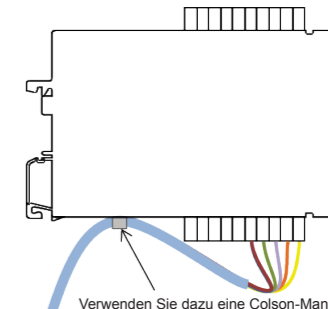
Zone 2

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -20°C and +60°C betragen. Die Ausrüstung ist in einem Gehäuse zu montieren, das den EN 60079-15 und EN 60079-0 Standards entspricht:

- Mindestens IP 54
- UV resistent
- Stoßfest
- Wärmeformbeständig
- Elektrostatische Aufladung

Zur Einhaltung der T4 Temperaturklasse muss die Anzahl der im Gehäuse verbauten Geräte der maximalen Leistung entsprechen, die das Gehäuse abführen kann. Der entsprechende Schutz sollte vor den Geräten umgesetzt werden, um Spitzen der maximalen Spannung auf 40% zu begrenzen.

Ein Klemmsystem ist an den Gerätegehäusen anzubringen, um ein Abreißen der Steckverbindungen zu vermeiden.



Verwenden Sie dazu eine Colson-Manschette (Mindestbreite: 2,5 mm)

1.7.3) ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die elektrischen Anschlüsse müssen SPANNUNGSFREI durch Drähte mit max. 2,5mm² hergestellt werden. Für die Verdrahtung beziehen Sie sich bitte auf das Anschlussschema auf der Rückseite.

1.7.4) SONDERBEDINGUNGEN FÜR SICHEREN EINSATZ

Die eigensicheren Klemmen dürfen nur an eigensichere Betriebsmittel oder Betriebsmittel nach Absatz 5.7 der Norm EN/CEI 60079-11 angeschlossen werden. Außerdem muss die Verbindung der Betriebsmittel mit dem Verbindungskabel in Bezug auf die Eigensicherheit kompatibel sein.

1.7.5) KABELVERLEGUNG

Die Art und Verlegung der in die explosionsgefährdete Zone geleiteten Kabel (eigensichere Kabel) müssen den Vorschriften von Absatz 6.1, 6.2.1 und 6.3 der Norm EN/CEI 60079-11 entsprechen. Es sind alle notwendigen Vorkehrungen zu treffen, um elektromagnetische Kopplungen mit anderen Kabeln, die gefährliche Spannungen oder Ströme erzeugen können, zu vermeiden. Die eigensicheren Kabel müssen so befestigt werden, dass ein unbeabsichtigtes Berühren mit anderen Kabeln beim Herausziehen der Klemmleiste vermieden wird.

2) WARTUNG

Bei der Wartung zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen

Die Demontage muss SPANNUNGSFREI erfolgen. Beim Verdacht einer Störung oder einem Totalausfall ist das Gerät an unseren Kundendienst oder Beauftragten einzusenden, die allein berechtigt sind, eine Begutachtung bzw. Reparatur vorzunehmen.

3) KONTAKT

Die Betriebsanleitung sowie die EG-Baumusterprüfbescheinigung sind in mehreren Sprachen auf www.georgin.com abrufbar.